

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1935-1936	N° 187		Zittingsjaar 1935-1936
N° 153 : PROJET DE LOI	SEANCE du 27 mars 1936	VERGADERING van 27 Maart 1936	WETSONTWERP N° 153

PROJET DE LOI

contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES COLONIES (1)
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

Après les amendements déposés par le Gouvernement au Sénat, le projet du budget extraordinaire se présente comme suit :

Congo belge :

Dépenses	fr. 40,629,246.--
Recettes	2,200,956.--
Excédent de dépenses sur recettes	38,428,320.--

Ruanda-Urundi :

Dépenses	fr. 2,596,000.--
Recettes	100,000.--
Excédent de dépenses sur recettes	2,596,000.--

Le présent rapport n° 187 a été distribué le 31 mars 1936. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

(1) La Commission est composée de MM. Poncelet, président; Carton de Tournai, David, De Jaegere (Adolphe), Desmedt, Duchâteau, Koelman, Maes, Sieben, Winandy, Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Wallegghem, Behn, Briart, Jaspar (Marcel-Henri), — Elias.

WETSONTWERP

houdende de Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE KOLONIEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEYROUW, MIJNE HEEREN,

Tengevolge van de amendementen ingediend door de Regeering in den Senaat, heeft het ontwerp van Buitengewone Begroting volgend uitzicht :

Belgisch-Congo,

Uitgaven	fr. 40,629,246.--
Ontvangsten	2,200,956.--
Overschot van de uitgaven op de ontvangsten	fr. 38,428,320.--

Ruanda-Urundi,

Uitgaven	fr. 2,596,000.--
Ontvangsten	100,000.--
Overschot van de uitgaven op de ontvangsten	fr. 2,596,000.--

Dit verslag n° 187 werd rondgedeeld op 31 Maart 1936. (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrotingen.)

(1) De Commissie bestaat uit de heeren Poncelet, voorzitter; Carton de Tournai, David, De Jaegere (Adolphe), Desmedt, Duchâteau, Koelman, Maes, Sieben, Winandy, Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Wallegghem, — Behn, Briart, Jaspar (Marcel-Henri), — Elias.

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1935-1936	N° 187		Zittingsjaar 1935-1936
N° 153 : PROJET DE LOI	SEANCE	VERGADERING	WETSONTWERP N° 153
	du 27 mars 1936	van 27 Maart 1936	

PROJET DE LOI

contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1936.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES COLONIES (1)
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

Après les amendements déposés par le Gouvernement au Sénat, le projet du budget extraordinaire se présente comme suit :

Congo belge :

Dépenses...	fr. 40,629,246.—
Recettes	2,200,956.—
Excédent de dépenses sur recettes...	38,428,320.—

Ruanda-Urundi :

Dépenses	fr. 2,696,000.—
Recettes	100,000.—
Excédent de dépenses sur recettes...	2,596,000.—

Les excédents sont à couvrir par l'emprunt, tant le Congo belge que pour le Ruanda-Urundi.

*
**

(1) La Commission est composée de MM. Poncelet, président; Carton de Tournai, David, De Jaegere (Adolphe), Desmedt, Duchâteau, Koelman, Maes, Sieben, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Walleghem. — Behn, Briart, Jaspar (Marcel-Henri). — Elias.

WETSONTWERP

houdende de Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1936.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE KOLONIEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Tengevolge van de amendementen ingediend door de Regeering in den Senaat, heeft het ontwerp van Buitengewone Begroting volgend uitzicht :

Belgisch-Congo.

Uitgaven	fr. 40,629,246.—
Ontvangsten	2,200,956.—
Overschot van de uitgaven op de ontvangsten	fr. 38,428,320.—

Ruanda-Urundi.

Uitgaven	fr. 2,696,000.—
Ontvangsten	100,000.—
Overschot van de uitgaven op de ontvangsten	fr. 2,596,000.—

Al die overschotten dienen door leening gedekt, zoowel wat Belgisch-Congo als Ruanda-Urundi betreft.

*
**

(1) De Commissie bestaat uit de heeren Poncelet, voorzitter; Carton de Tournai, David, De Jaegere (Adolphe), Desmedt, Duchâteau, Koelman, Maes, Sieben, Winandy. — Hoyaux, Hubin, Mathieu (Jules), Piérard, Truffaut, Van Belle, Van Hoeylandt, Van Walleghem. — Behn, Briart, Jaspar (Marcel-Henri). — Elias.

Congo Belge.

Sur les 40,629,276 francs sollicités, il y a 10,739,055 francs de renouvellement de crédits anciens tombés en annulation.

Le programme nouveau de 1936 comporte donc pour 29,890,221 francs de crédits.

Ils sont tous détaillés dans l'Exposé des Motifs et le rapporteur de la Commission des Colonies du Sénat les a également mentionnés dans son rapport. (Document du Sénat n° 97.) Il est superflu de reproduire cette énumération et votre Commission se borne aux quelques remarques suivantes :

Les montants qui nous sont demandés sont certainement modérés. Il reste d'ailleurs de politique prudente de ne pas recommencer les programmes de grande envergure. Il faut maintenir les travaux au ralenti partout où cela est possible jusqu'à des temps meilleurs.

Dans le rapport présenté à la Chambre sur le Budget des Dépenses extraordinaires de Belgique, l'honorable M. Carton de Tournai a rappelé fort utilement les principes généraux en matière de droit budgétaire et notamment concernant le budget extraordinaire. Il est bon de se rappeler que les dépenses du budget extraordinaire pouvant être couvertes par des moyens extraordinaires, c'est-à-dire par l'emprunt, il faut veiller à ce que ne figurent au budget extraordinaire que des dépenses pour lesquelles une saine et sage gestion permet de recourir à l'emprunt.

Cette question est examinée par M. Matton dans son « Précis du Droit budgétaire belge ». La définition qu'il donne des dépenses extraordinaires revient à peu près à ce qui suit :

Du moment que pour les pays on a recours à des recettes extraordinaires, il faut que les dépenses soient vraiment exceptionnelles et d'un intérêt majeur ou que ce soient des dépenses d'outillage économique directement ou indirectement productives. C'est ainsi que les dépenses pour la construction d'habitations ne semblent devoir figurer au budget ordinaire, tout comme celles de l'entretien des routes ou même de leur amélioration. Lorsqu'il s'agit au contraire de créer de nouvelles routes qui répondent à un besoin économique réel, on peut admettre que cette dépense figure au budget extraordinaire.

Examinons maintenant quelques postes du budget :

Force publique. Armements et munitions.

Il est sollicité pour cet objet 3,690,200 francs de crédit, dont 1 million pour renouvellement partiel du crédit alloué au budget extraordinaire de 1931 pour des dépenses d'armement, et 2,690,200 francs pour continuation en 1936, du programme d'armement entamé précédemment.

Il conviendrait que des précisions plus grandes fussent

Belgisch Congo

Op de aangevraagde 40,629,276 frank, gelden 10,739,055 frank als vernieuwing van vroegere vervallen verklaarde kredieten.

Het nieuw programma voor 1936 behelst dus kredieten voor een bedrag van 29,890,221 frank.

Zij worden opgesomd in de Memorie van Toelichting en de verslaggever van de Commissie voor de Koloniën van den Senaat heeft ze insgelijks aangeduid in zijn verslag (*Stuk van den Senaat*, n° 97). Het is overbodig deze opsomming te herhalen en uwe Commissie beperkt zich tot de volgende opmerkingen :

De bedragen die ons gevraagd worden zijn stellig gematigd. Een voorzichtige politiek vraagt, trouwens, nog steeds van niet te herbeginnen met grootscheepsche programma's. De werken moeten stilgelegd worden, en overal waar dat mogelijk is, tot betere tijden.

In zijn verslag voor de Kamer over de Begroting der Buitengewone Uitgaven van België, heeft de achtbare heer Carton de Tournai met recht herinnerd aan de algemeene principes ter zake van begrotingsrecht en namelijk van de Buitengewone Begroting. Het is goed zich te herinneren dat vermits de uitgaven der Buitengewone Begroting gedekt mogen worden door buitengewone middelen, dit is door leening, er voor moet gewaakt worden dat, op de Buitengewone Begroting, slechts uitgaven voorkomen, waarvoor een gezond en wijs beheer toelaat tot leening over te gaan.

Deze vraag wordt behandeld door den heer Matton in zijn *Précis du Droit budgétaire belge*. Zijn bepaling van buitengewone uitgaven komt ongeveer neer op het volgende :

Zoodra men voor de landen zijn toevlucht neemt tot buitengewone ontvangsten, moeten de uitgaven waarlijk uitzonderlijk zijn en van het grootste belang of moeten het uitgaven zijn van economische uitrusting die rechtstreeks of onrechtstreeks productief zijn. Aldus ben ik de meening toegedaan, dat de uitgaven voor den bouw van woningen dienen voor te komen op de Gewone Begroting, evenals die bestemd voor het onderhoud der wegen en zelfs voor de verbetering er van. Wanneer er, daarentegen, sprake is van het aanleggen van nieuwe wegen, welke aan eene werkelijke economische behoefte beantwoorden, kan aangenomen worden dat die uitgave op de Buitengewone Begroting voorkomt.

Latén wij thans enkele posten van de begroting onderzoeken.

Gewapende macht. Bewapening en ammunitie.

Hiervoor wordt een krediet van 3,690,200 frank gevraagd, waarvan 1 miljoen voor de gedeeltelijke hernieuwing van het krediet verleend op de Buitengewone Begroting van 1931 voor bewapeningsuitgaven, en van 2,690,200 frank voor de voortzetting, in 1936, van het vroeger aangevat bewapeningsprogramma.

Het ware wenschelijk, dat voortaan uitvoeriger inlicht-

apportées à l'avenir en ce qui concerne les modalités de la réalisation de ce programme.

Fonds d'émigration et dépenses de colonisation.

Le crédit, après amendement déposé au Sénat par le Gouvernement, s'élève à 3 millions de francs et est destiné, d'après les renseignements du Département des Colonies, soit à alimenter le Fonds d'émigration, soit à subsidier un organisme d'utilité publique qui serait créé pour favoriser la colonisation blanche au Congo. Le Gouvernement estime que la création de cet office répondrait à un vœu de la Commission des Colonies du Sénat.

Votre rapporteur examinera dans le rapport sur le budget ordinaire la question de la colonisation blanche en Afrique. Il nous semble cependant que le crédit de trois millions devrait être inscrit au budget ordinaire.

Travaux publics divers.

Nous rappelons ce que nous disions plus haut au sujet des routes. Ajoutons qu'il faut éviter que des routes soient établies parallèlement à des lignes de chemins de fer ou à des cours d'eau navigables. Il ne faut pas qu'en Afrique les moyens de transport se fassent inutilement de la concurrence.

Ruanda-Urundi.

Le budget extraordinaire du Ruanda-Urundi comprend les crédits suivants :

Construction d'un abattoir fr.	36,000.—
Liaison routière Mushabara-Lac Kivu	110,000.—
Réseau routier (travaux exécutés suivant convention conclue avec la Compagnie belge de Chemins de fer et d'entreprises).	2,550,000.—
Total fr.	2,696,000.—

Il y a lieu de s'arrêter sur le dernier poste de 2,550,000 francs pour dépenses du réseau routier. Au budget extraordinaire de 1929 un crédit de 50 millions avait été alloué pour l'exécution d'un programme routier dans les territoires sous mandat. La Compagnie belge de Chemins de fer et d'entreprises fut chargée par contrat de l'exécution d'un réseau de 500 kilomètres de routes.

A l'expérience, il s'avéra que le crédit de 50 millions serait insuffisant pour l'exécution intégrale du programme. En 1931, on décida de ne plus solliciter de nouveaux crédits pour la continuation de ce programme et d'arrêter les travaux C. F. E. Au budget extraordinaire de 1932, un crédit de 5,980,000 francs fut alloué pour la liquidation de l'entreprise C. F. E. reprise par le Ruanda-Urundi. Ce crédit pour régularisation de dépenses de toute nature avait dû être fixé hâtivement. Depuis lors, des renseignements com-

lingen zouden worden verstrekt wat betreft de wijze van uitvoering van dit programma.

Uitwijkingsfonds en kolonisatieuitgaven.

Na het amendement, ingediend door de Regeering in den Senaat, bedraagt het krediet 3 miljoen frank, bestemd, luktens de inlichtingen van het Departement van Koloniën, hetzij tot onderhoud van het Uitwijkingsfonds, hetzij tot het ondersteunen van een dienst van openbaar nut, die zou worden opgericht ten einde de kolonisatie der blanken, in Belgisch-Congo, te bevorderen. De Regeering is van oordeel dat de inrichting van dezen dienst beantwoorden zou aan een wensch van de Commissie voor de Koloniën van den Senaat.

Uw verslaggever zal, in het verslag over de Gewone Begroting, het vraagstuk behandelen van de blanke kolonisatie in Afrika. Naar onze meening echter zou dit krediet van drie miljoen op de Gewone Begroting moeten uitgetrokken worden.

Openbare werken van allerlei aard.

Wij herinneren aan wat wij hooger zeiden over de wegen. Voegen wij er bij dat men den aanleg vermijden moet van wegen welke evenwijdig loopen met spoorwegen of bevaarbare waterlopen. Het mag niet gebeuren dat de vervoermiddelen in Afrika elkander concurrentie aandoen.

Ruanda-Urundi.

Op de Buitengewone Begroting van Ruanda-Urundi komen de volgende posten voor :

Bouwen van een slachthuis fr.	36,000.—
Wegverbinding Mushabara-Kivumeer	110,000.—
Wegennet (werken uitgevoerd volgens overeenkomst gesloten met de Compagnie Belge de Chemins de fer et d'Entreprises)	2,550,000.—
Totaal fr.	2,696,000.—

Wij meenen te moeten stilstaan bij dezen laatsten post van 2,550,000 frank voor uitgaven voor het wegnnet. Op de Buitengewone Begroting van 1929, werd een krediet van 50 miljoen voorzien voor de uitvoering van een wegnnet-program in de mandaatgebieden. Aan de Compagnie Belge de Chemins de fer et d'Entreprises werd, bij overeenkomst, opdracht gegeven om een net van 500 kilometer wegen aan te leggen.

Bij de uitvoering, bleek dat het krediet van 50 miljoen niet volstaan zou voor de algeheele uitvoering van het program. In 1931 besloot men geen nieuwe kredieten voor de voortzetting van dit program meer aan te vragen en de werken van de C. F. E. stil te leggen. In de Buitengewone Begroting voor 1932, werd een krediet verleend van 5,980,000 frank voor de vereffening der onderneming C. F. E. die overgenomen was door Ruanda-Urundi. Dit krediet voor regularisatie van allerlei uitgaven

plémentaires sont parvenus au département, et ce crédit de régularisation a dû être rajusté notamment pour terminer des litiges qu'avait provoqués la cessation des travaux.

Le crédit de 2,550,000 francs sollicité à l'article 2, permettra de liquider définitivement toutes les dépenses de l'entreprise C. F. E.

La Commission attire l'attention du Ministre des Colonies sur la nécessité d'étudier à fond, avant de les entamer, les programmes routiers, de surveiller de près l'emploi des crédits accordés pour cet objet et d'éviter — ce qui s'est produit fréquemment depuis plusieurs années — l'inscription de crédits supplémentaires au budget sous la rubrique « *Régularisations* ».

Votre Commission vous propose l'adoption du budget extraordinaire du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Le Rapporteur,

W. KOELMAN.

Le Président,

J. PONCELET.

moest inderhaast worden vastgesteld. Sederdien, bekwaam het departement aanvullende inlichtingen, en moest dit regularisatie-krediet verbeterd worden, namelijk om geschillen te beëindigen die waren opgerezen wegens het stopzetten der werken.

Het krediet van 2,500,000 frank dat gevraagd wordt in artikel 2, zal toelaten definitief al de uitgaven te dekken van de onderneming C. F. E.

De Commissie vestigt de aandacht van den Minister van Koloniën op de noodzakelijkheid de programma's van wegenwerken grondig te bestudeeren alvorens ze aan te vangen, het gebruik der hiervoor verleende kredieten van oëchthij na te gaan en de inschrijving te vermijden — wat sedert verscheidene jaren herhaaldelijk is voorgevallen — van aanvullende kredieten op de begrooting onder de rubriek « *Regularisaties* ».

Uwe Commissie stelt U voor de Buitengewone Begrooting van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi goed te keuren.

De Verslaggever,

W. KOELMAN.

De Voorzitter,

J. PONCELET.